

REGION DU NORD DE LA GATINEAU

• BLUE SEA LAKE • BOIS-FRANC • BOUCHETTE • GRACEFIELD • GRAND-REMOUS • MANIWAKI • MESSINES • MONTGÉRY • STE-FAMILLE D'AMOND • STE-THERESE DE GATINEAU

**Denholm, Qué.** Exposition des Dames fermières, le 20 août, à Sainte-Thérèse, Qué.

DENHOLM, Qué. (D.N.C.) — Mme Rosaire Boisvert (Jeannette Therrien) recevait la visite de ses trois sœurs. Celles-ci sont religieuses de la Congrégation des SS. Grises de la Croix. Elles étaient accompagnées de deux religieuses de Buckingham, de l'ancienne supérieure au couvent de Maniwaki et de Mme Dan Murphy, de Maniwaki.

M. Joseph Giroux, professeur, est revenu de l'école des Arts et Métiers, de Québec.

Mlle Angéline Bélanger et son ami visitaient MM. Conrad et Joseph Giroux, dernièrement.

M. et Mme Romuald Lemieux, de Saint-Joseph d'Orléans, M. et Mme Emmanuel Lemieux, de Buckingham, ainsi que M. et Mme Edmond Lemieux étaient à Bellevue, dimanche dernier.

Mme John Lacroix, sa fille, de Venosta, M. et Mme Francis Lacroix, de Hull, et Mme Constantine visitaient M. et Mme Joseph Bastien, dernièrement.

M. et Mme Léo Lafleur étaient en voyage de noces et visitaient M. Joseph Giroux, dernièrement. M. Lafleur est professeur à Saint-Hughes.

Mlle Réjeanne Charron, institutrice, passe quelque temps au lac Poisson Blanc, à l'Hôtel Bigras.

M. et Mme Martel, de Montréal, M. et Mme Bruneau et leurs enfants, de Hull, ont passé huit jours à leur chalet du lac Rond.

**Bois-Franc, Qué.**

BOIS-FRANC, Qué. (D.N.C.) — Mlle Christiane Desrivères rendit visite à sa soeur, Mme Dorina Lapratte, de Maniwaki, en fin de semaine.

M. et Mme Luc David, de Depot Catfish, ont visité la famille Pierre Rail, récemment.

M. et Mme Adrien Pilon sont en voyage pour quelque temps. Ils visitent leurs nombreux parents de Montréal et des environs.

Mme Antoine Bruyère et ses enfants, de Maniwaki, visitaient la famille Rail, en fin de semaine.

M. et Mme E. David et leur fils, Guy, de Geraldton, Ont., ont passé une semaine chez M. Rail, chez MM. Hermas et Armand David, de Pointe Basketong, et chez Mme Antoine Bruyère, de Maniwaki, frères et soeur de M. David.

**Divers**  
Sous la direction de M. le curé, un peintre de Mont-Laurier repeinture complètement l'intérieur et le toit de l'église.

**Assemblée générale annuelle de la Société coopérative de Messines**

MESSINES, Qué. (D.N.C.) — Dernièrement, avait lieu dans la salle municipale de Messines, l'assemblée générale annuelle des membres de la Société coopérative de producteurs de pommes de terre, de l'endroit. Un bon nombre de cultivateurs de Bouchette et Messines ont assisté à cette intéressante réunion et ont pris une part active aux délibérations.

L'assemblée était sous la présidence de M. Ludger Beaudoin et du Bureau de direction au complet qui comprenait, outre le secrétaire-gérant, M. Anastase Saumure, MM. Donatien Lafontaine, Léandre Lafontaine, Aldé Saint-Jacques et Ovilva Larivière.

La lecture du bilan par Marcel Sainte-Marie, agronome spécial en coopérative et vérificateur de la Société, démontre que le chiffre d'affaires de la Société s'est accru de \$32,000 au cours de l'année pour atteindre le chiffre de \$95,000. L'actif est de \$19,000.00 et le trop perçu brut de \$10,000, ce qui fait un trop perçu net de \$2,000.

Les ventes se répartissent comme suit:

Consignations	\$ 3,196.00
Mdes d'entrepôt	49,000.00
Pommes de terre	42,500.00
Il s'est expédié près de 18,000 sacs sur les marchés d'Ottawa et de Maniwaki. Depuis la fondation de la Coopérative en 1942, il s'est expédié près de 350,000 sacs de pommes de terre par son entremise.	

Des allocations furent suite à la présentation du bilan et à la discussion par les membres. Ces allocations furent prononcées par MM. Omer Michaud, agronome spécial en horticulture; Arthur Donoghue, représentant de la Coopérative Fédérée; Joachim Meunier, agronome spécial en aviculture; J.W. Delaney, agronome de Hull; Emilien Houle, agronome spécial en grande culture et Bernard Boulais, agronome du comté.

Tous et chacun des orateurs félicitèrent les membres présents pour les succès remportés au cours de l'année écoulée et encourageaient ceux-ci à coopérer davantage afin d'obtenir encore de meilleurs résultats en 1953.

M. Bernard Boulais demanda aux cultivateurs présents s'ils étaient en faveur du système de "Pool" adopté en 1950. La majorité des membres se montrèrent en

favor de ce système en vertu duquel chaque producteur reçoit un prix uniforme pour ses pommes de terre, qu'il les vende en toute saison de l'année.

Vers la fin de l'assemblée le secrétaire-gérant de la Coopérative M. Anastase Saumure, à la grande satisfaction des sociétaires, donna lecture d'une lettre du député du comté, M. Gérard Desjardins, lui annonçant un octroi de \$3,000 pour l'aménagement d'un deuxième entrepôt à la Coopérative.

L'assemblée se termina par l'élection des officiers pour l'année 1952:

Président: Ludger Beaudoin; vice-président: Aldé Saint-Jacques; directeurs: Roméo Cécile, Ferdinand Lacroix et Ovilva Larivière.

Pour faire suite à cette élection une réunion fut tenue sous la présidence du nouveau Bureau de direction.

**On fait sauter la courbe chez Martin, chemin de Blue Sea**

GRACEFIELD, Qué. (D.N.C.) — Les nombreux villegiateurs en fin de semaine, à Blue Sea Lake, et tous les gens de la région seront heureux d'apprendre qu'on élargit la route juste à la sortie du village de Gracefield. L'endroit, appelé "la courbe chez Martin", est très dangereux pour les voyageurs.

Les forçures sont à l'oeuvre. On devra couper le roc haut d'une vingtaine de pieds, sur une largeur de quelque trente pieds.

**Actif de \$148,000 à la Caisse populaire de Gracefield, Qué.**

GRACEFIELD, Qué. (D.N.C.) — La Caisse populaire de Gracefield a fait un bon prodigieux depuis un an. En effet, son actif est passé de \$106,236.08 à \$148,004.73 en l'espace d'un an, soit une augmentation de près de \$42,000. Ces chiffres sont tirés du rapport annuel de la Caisse populaire, présenté vendredi soir dernier, à la salle municipale, par la gérante, Mme Ernest Sincennes.

Voici le bilan, en tableau comparatif:

	1951	1952
Actif	\$106,236.08	\$148,004.73
Capital soc.	5,513.81	7,084.37
Épargne	97,505.60	136,456.63
Prêts	39,978.55	53,616.41
Placements	15,025.00	29,987.67
Bénéfices	2,611.09	3,667.39
Dépenses	968.52	1,407.06

La Caisse a prêté la somme de \$54,980.49 de ses membres. Il faut noter qu'aucun de ces prêts, soit sur hypothèques, soit sur billets, n'est en retard. Autre fait à signaler, qui sous-entend bien du dévouement et du désintéressement, les commissaires du crédit ont tenu 93 assemblées au cours de l'année.

Les officiers de la Caisse sont: M. Rodolphe Allie, président; M. Dorval Aprun, vice-président; Dr René Lafrenière, MM. Jos. Vaillancourt, René Caron, Dr Gérard Apercier, directeurs; Mme Ernest Sincennes, gérante; MM. René Clément, Clément Mayrand et Alphonse Gauthier, commissaires de crédit; surveillance: MM. Alphonse Marois, Mathias Saint-Amour et Alphonse Martineau.

M. Victor Falardeau, gérant de la Caisse populaire Notre-Dame de Hull devait être le conférencier invité, mais M. Falardeau a dû être hospitalisé. Il fut remplacé par M. l'abbé Poirier, curé de Blue Sea Lake. Celui-ci félicita les actionnaires de leur enthousiasme et leur demanda instamment d'inculquer aux jeunes la vertu d'économie.

**Examen du peinturage à l'aqueduc municipal**

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — Les membres du Conseil municipal de Maniwaki se sont réunis en assemblée régulière, à l'Hôtel de Ville de Maniwaki, lundi dernier, sous la présidence de S. H. le maire Joseph Gendron.

Les conseillers R. Britt, Jos. N. Joanis et Léon Piché assistaient le maire et formaient le quorum du Conseil. Mme Palma Joanis, secrétaires, assistait aux assises.

Aucune résolution d'importance majeure n'a été signalée au cours des délibérations qui furent relativement courtes. Cependant, la résolution suivante est d'un intérêt public.

M. Edouard Goulet, contremaître de la Corporation, a été autorisé à faire l'inspection du travail de peinture exécuté par le contracteur M. Gérard Desforbes, de Maniwaki, au réservoir de l'aqueduc municipal. La secrétaire a été autorisée à payer la balance due sur le présent contrat à M. Desforbes, après examen du travail.

Le camion de M. Edouard Goulet a été retenu pour la période de temps qui s'étend du 8 juillet inclusivement, à la fin des travaux de construction de l'aqueduc, dans quelques rues de Maniwaki.

**J.-O. HUBERT LTÉE**

DEUX MAGASINS

MANIWAKI, Qué.

Tél. 220

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE POUR HABILLER AVEC ECONOMIE VOS ENFANTS POUR LA

**RENTREE DES CLASSES**



**POUR GARÇONS**

Confiez-nous le soin d'habiller vos enfants avec du bon et du beau, afin de faire de réelles économies faites vos achats chez J. O. HUBERT LTÉE, ET VENEZ PROFITER DE NOS BAS PRIX!



**COMPLETS POUR GARÇONNETS**

Nous avons fait l'acquisition de complets à un prix favorable et nous vous invitons à venir en profiter. Choix de tissus et modèles. Tailles assorties. 15.95 - 29.50 2 paires de pantalons

**CHEMISES POUR GARÇONNETS**

Fin broadcloth, pré-rétréci, coupe soignée, collet frisé, choix de quatre nuances y compris le blanc. Encolures 11 à 14. Votre choix à 1.89 à 2.50

**SOULIERS POUR GARÇONS**

Souliers de belle apparence. Qualité durable et robuste semelles "néolite", cuir ou caoutchouc et bien cousues. Toutes les pointures. Prix aussi 2.25 à 5.50 bas que, la paire,



**CHANDAILS POUR GARÇONS**

Beaux chandails de laine et coton avec jolis dessins de deux tons de chevreaux et d'étoiles. Encolure ronde ou "V". Tailles 28 à 34. 1.98 à 2.95



**PANTALONS DE TWEED**

Laine et coton. Bien taillés et en fin tweed de coton. Pantalons de toilette, 3 poches. Tailles 24 à 34. La paire, 3.98

**BAS GOLF**

Valeur incomparable. Epais tricot de coton avec revers de fantaisie. Bleu marine, brun, gris. Pointures 7 à 10, la paire, 79¢

**AUBAINES POUR TOUS**

**TISSUS A LA VERGE BROADCLOTH**

Broadcloth d'excellente qualité. Riches couleurs unies, rose, bleu, jaune, vert, rouge et blanc. Largeur 36 pouces. Profitez de ce bas prix. Achetez selon vos besoins et épargnez. 10 verges 4.25 pour 44c.

**COTONNADE IMPRIMEE**

Dans les plus nouveaux dessins pour l'automne et l'hiver, très pratique pour robes d'intérieur, etc. Nuances, rose, bleu, vert, bleu marine, blanc. Environ 36 pouces de largeur. 10 verges 5.25 La verge 54c.



**POUR ECOLIERES**

Venez épargner sur les vêtements de vos fillettes. Assortiment complet à des prix d'économies!

**BLOUSES**

Broadcloth de coton pré-rétréci, (sanitorised) avec joli collet garni d'oeillets à jour et fermant à jour et fermant avec boucle de ruban noir. Devant à plis et poignets à deux boutons. Très spécial, chacune, 1.98

**TUNIQUES, ROBES DE COUVENT**

Elles sont taillées à perfection — Tunique classique pour l'école ou robe de couvent. Sergette de qualité ou filé de rayonne durable, tissé serré et infroissable. Jupe avec plis plats, ceinture à même fermant avec deux boutons, une poche. Bleu marine seulement.

Tailles 4 à 6x 2.98 Tailles 7 à 14 3.98

**SATINETTES BROADCLOTH UNI**

Notre meilleure ligne de satinette de haute qualité. Vaste assortiment de couleurs unies. Environ 36 pouces de largeur. La verge, 79¢

**TAFFETAS SUEDE DE RAYONNE**

Voici une réelle occasion de confectionner de jolies choses avec ce beau tissu de qualité. Nuances: jaune, bleu ciel, rose, vert orchidée et blanc. Environ 44 pouces de largeur. La verge, 69¢

**LINGERIE "DENYSE" MANIWAKI, QUE.**  
Le "ROYAUME DU BEBE" lingerie d'enfants  
L. LATOUR, Prop.  
MANIWAKI, Qué.  
Tél: 78

**BOIS-FRANC, Qué.**  
M. et Mme Luc David, de Depot Catfish, ont visité la famille Pierre Rail, récemment.

**J.-A. PATRY**  
le seul négociant en gros autorisé  
Tabac—Biscuits—Bonbons  
Tél: 76  
MANIWAKI, Qué.

**SALON DE BEAUTE "LYSE"**  
Spécialités: Coupe de cheveux, permanente, shampooing, ondulation.  
Pour rendez-vous  
Tél: 343  
Annette Gauthier, prop.  
134, rue Commercial  
MANIWAKI, Qué.

**GARAGE W. P. McCONNERY**  
Vendeur autorisé  
"CHEVROLET" — "OLDSMOBILE" CAMIONS "CHEVROLET"  
Nous vous invitons à venir voir notre assortiment de  
CHARS USAGES — BELLES AUBAINES  
MANIWAKI, Qué. Tél: 67W



**GERARD DESJARDINS**  
ASSURANCES GENERALES  
DEPUTE à l'Assemblée législative pour le comté de Gatineau  
MANIWAKI, Qué. Tél: 209

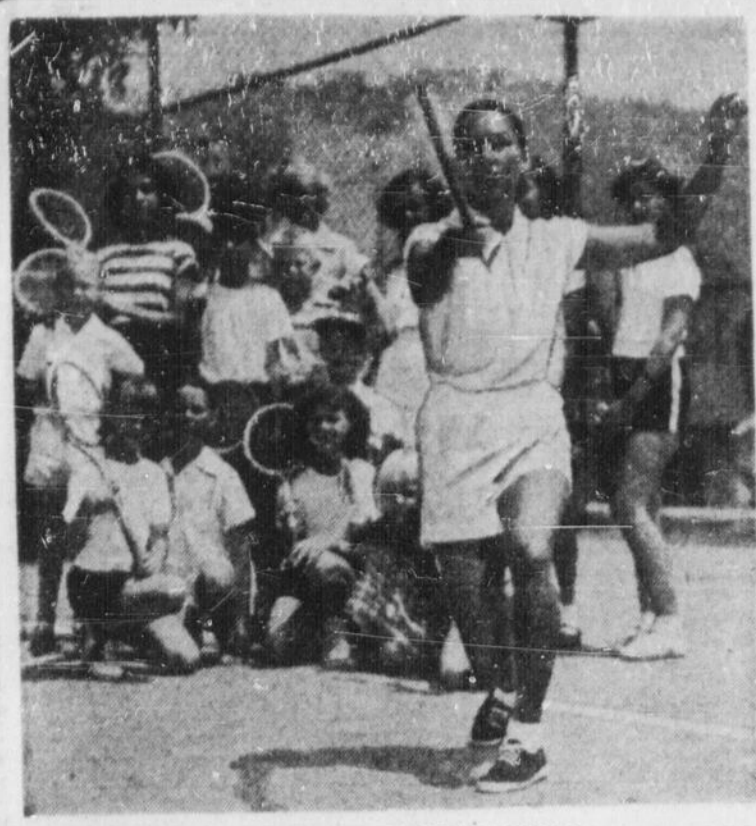
**HOTEL CENTRAL**  
MANIWAKI, Qué. — Tél: 378  
GERALD NAULT, Prop.  
48 chambres confortables. Eau chaude et froide. Douche et téléphone dans chaque chambre. Cuisine canadienne. Terrain de stationnement

**MANIWAKI ELECTRIC**  
CELEBRE LE 5e ANNIVERSAIRE DE SA FONDATION  
J. R. THIBAUT, prop.  
Entrepreneur électricien  
Agent autorisé de "NORTHERN ELECTRIC"  
Radios — Réfrigérateurs — Poêles — Disques Batteries — Accessoires électriques  
MANIWAKI, Qué. Tél: 317

**MALCOLM MILLAR**  
AVOCAT  
56, rue Commercial  
Tél. 678, Maniwaki, P.Q.  
C.P. 68

**MAGASINS J.-O. HUBERT LTÉE**  
AU SERVICE DE LA POPULATION DE LA GATINEAU  
• Vêtements • Nouveautés • Chapeaux • Quincaillerie • Epicerie • Viandes de choix  
• Meubles • Articles de pêche • Machines à laver "Beatty" • Matériaux de construction  
• Plomberie • Poêles • Et tout ce qu'il faut pour la maison et la ferme.  
MANIWAKI, Qué. Tél. 220

# La séance finale des courses a u parc Connaught



GEORGEUS GUSSIE (GERTRUDE) MORAN, que nous avons vue à l'oeuvre à l'Auditorium d'Ottawa, consacre une journée par semaine à enseigner les principes du tennis aux enfants de son patelin à East Los Angeles (Californie). Henri Gavard songe à l'inviter à Wrightville.

## Hank Williams pilote Post War Style à une 2e victoire samedi

### La bourse "Au Revoir" est la principale épreuve du jour à l'hippodrome Gorman

Par ROSAIRE BARRETTE

Après un meeting de quatorze jours, le Connaught Park Jockey Club fermera ses portes, ce soir. La dernière séance, qui promet des sensations à tous les amateurs, commencera à cinq heures et comportera sept épreuves, avec le régime de la Quinella dans les deuxième et septième.

L'attraction principale sera la bourse "Au Revoir", qui sera disputée dans la cinquième.

La première course mettra en vedette des sprinters dans une épreuve de 5 1/2 furlongs. El Pabo, Marg's Chance, Sunclad et Duchess Myrna sont à surveiller.

Destinés à six furlongs, Pretty Sun, Jam Up et King Gail représentent de fortes possibilités, vu qu'ils ont la caisse, et la deuxième promet d'être fort intéressante.

### Autres courses du jour

La troisième mettra aux prises des chevaux dangereux dans les six furlongs. Memphis Dave, qui a déjà à son crédit trois victoires cette année, et Bold Dan ainsi que Gladys H méritent une attention toute particulière.

Le cheval dont il faudra tenir compte dans la quatrième est nul autre qu'Equinox, qui se complait principalement dans les six furlongs. Chérie et Oleander seront de puissants rivaux.

Dans le mille et un seizième, peut-être que Pine Lake sera en mesure de répéter ses deux victoires précédentes à cette piste, de même que Power Bike qui, lui, en a remporté trois. Ne pas négliger non plus Shelley B. Treize chevaux sont inscrits dans cette épreuve.

La grande finale sera une autre course d'un mille et un seizième, avec quatorze partants. Qu'on mette la logniette sur Stipwell, Date Book et Midget Store!

J.-O. Proulx à l'honneur

L'impétueux Hank Williams, monté sur Post War Style, a remporté le Connaught Cup Handicap, sous une pluie battante, samedi, à l'hippodrome de Tommy Gorman sur le chemin d'Aylmer. La petite jument de notre populaire et sympathique ami J.-O. Proulx, portant les couleurs rouges et blanches, a gagné ainsi sa deuxième victoire du meeting et sa sixième de la saison. Issue de Burg King, la bête franchit les six furlongs en 1.14.1 pour battre cinq autres concurrents de fort calibre, Evening Cape, Petrolas, Star Knightess, Johama et Farandole.

Malgré l'inclémence de la température, la troisième plus grosse foule de la saison s'était donné rendez-vous dans cet hémicycle des chevaux, et on peut dire qu'elle en eut pour son argent.

Three Hills, appartenant à John Marcus s'est adjugé pour la deuxième fois les honneurs dans la course des deux ans. A la suite d'une disqualification, Magic Weed, qui s'était placé, fut relégué à la troisième position, alors que la deuxième fut attribuée à Carissima. C'était le premier numéro au programme.

Dans la deuxième épreuve, Caroen, propriété du turfman hullois Gene Jean-Venne, s'est classé premier, battant Gold Apple et Equinox, qui arrivèrent respectivement deuxième et troisième. Caroen et Gold Apple constitueront la Quinella du jour, représentant une somme de \$69.05 pour les détenteurs de billets gagnants. Gold Apple eut une cote de 15-1 qui paya \$14.40 pour la deuxième position.

Choptoe, de Bill Allan, avec Eliecer Venero comme jockey, franchit la ligne et compta pour son propriétaire la première de deux victoires pour la journée. Sept partants participèrent à cette course. Willie Holborn monta sur To the Ground, lequel arriva troisième, alléguant une infraction de la part de Choptoe, mais cette dernière ne fut pas considérée. Bold Pat, de Mme Norman Coates, prit la deuxième position.

Sneaky Pete, de V. Turner, prit la mesure de huit concurrents et entra haut la main dans la quatrième épreuve. Il était monté par Eddie Johnson. Windy Joe arriva ensuite, suivi de War Scholar.

Smoky Miss, appartenant à W. C. Pittfield, permit à Len Stroud de triompher dans la cinquième sur Pulitzer et Better Pay.

On dut suspendre momentanément les courses à la sixième, tant la pluie était torrentielle; toutefois, cela n'empêcha pas Jim's Icar, monté par Venero, d'enregistrer une autre victoire pour Bill Allan dans la septième et d'établir sa supériorité sur Windy Joe et Michail K.

### Succès de M. Brazeau

L'entraîneur E. Jean-Venne donna à E. Brazeau sa deuxième victoire, lorsque George V. monté par Holborn, apparut à l'arrivée, loin en avant de Rock House et Hem Car. Pour la Quinella, George V et Rock House donneront un dividende de \$12.15 aux gagnants.

On a prélevé une somme importante parmi les turfmen pour l'apprenti Lyle Stewart, hospitalisé après une semaine, après avoir tombé de sa monture Blink Bonnie.

Ted Saucier, directeur de publicité de la piste Roosevelt à New York, était à Connaught samedi. Il était accompagné d'André Morin de Montréal. L'hippodrome new-yorkais est exploité par la Yonkers Trotting Association. On dit que cette association porte un intérêt tout particulier à la Capitaine canadienne, et il se peut qu'elle vienne nous donner des programmes sous peu.

Plusieurs jockeys sont déjà partis. Eddie O'Sullivan a pris la direction de Narragansett. Quant à Mario Benetto et Eliecer Venero, ils ont pris l'avion pour La Havane, accompagnés de l'agent Martel.

L'état du jockey Martin CoDyre, qui a fait une chute vendredi, continue de s'améliorer. Ses médecins déclarent qu'il sera probablement en mesure de rejoindre les écuries de John Marcus avant que ce dernier ne pleie bagages pour la Nouvelle-Angleterre mercredi matin.

Les juges ont rendu deux décisions samedi. Le jockey Carlos Gonzalez s'est attiré une suspension pour le reste du meeting ainsi qu'une recommandation à l'Association de la Province de Québec pour cinq jours supplémentaires de punition. Il a été jugé de maintenir en ligne droite sa monture, Magic Weed, au premier tour de la première course. Jimmy Lynn fut envoyé au repos pour dix jours, parce qu'il ne s'était pas conformé au règlement concernant les selles.

Gonzalez fut l'objet d'une contestation pour infraction dans la première. Le jockey Len Stroud, sur Carissima, prétendit que le vainqueur l'avait entravé juste en deca du huitième poteau. Les juges, toutefois, ne virent pas la chose du même oeil, et alléguèrent que Magic Weed fut cause de cette entrave en forçant Three Hills à serrer trop de près Carissima. Magic Weed fut disqualifié de la deuxième position pour tomber en troisième, et Carissima monta à sa place.

L'Anglais Victor Bireckett va également tenter la traversée, mais dans le sens France-Angleterre.

Enfin six Egyptiens ont pris le départ cette nuit. On attend actuellement quinze autres nageurs égyptiens, qui doivent se mettre à l'eau dans la journée. On annonce d'ailleurs, pour cette journée, de nombreuses autres tentatives dans les deux sens.

## Les Indiens menacent les Yankees

### Cleveland n'est devancé que par 1 1/2 partie — Les Giants en marche

Par la Presse associée  
Les Indiens de Cleveland, affaiblis de championnat, ont balayé deux parties du dimanche pour se rapprocher à une partie et demie des meneurs de l'Amérique, les New York Yankees, tandis que dans la Nationale, les New York Giants ont réduit la marge des Dodgers de Brooklyn à 7 parties et demie.

Les Indiens ont défait les Chicago White Sox 6-2 et 2-1 comme Bob Feller enregistrerait sa neuvième victoire et Mike Garcia, sa quinzième. Malgré la double victoire, Cleveland n'a pu gagner qu'une demi-longueur sur les Yankees, qui ont décidément les Boston Red Sox 3-2.

Les Géants ont raté une autre belle chance de reprendre du terrain sur les Dodgers inhabitués quand ils ont été limités à un partage des honneurs avec les Braves de Boston tandis que les Phillies de Philadelphie battaient les Brooklyn 2 à 1. Les Géants ont dû se rallier pour gagner 4-2 après que Matt Surkont eut lancé triomphalement 7-3 dans la première partie au complet des Boston Braves.

Les Cardinals de Saint-Louis se sont rendus à 1 partie et demie des Indiens en l'emportant 2-1 sur Cincinnati. Le 26e coup de circuit de Ralph Kiner a donné une victoire de 5-2 aux Pirates dans la seconde partie après que les Chicago Cubs eurent triomphé au même pointage dans la première.

Les Athlétiques de Philadelphie ont gagné la deuxième joute 12-5 après une défaite de 7-2 aux mains de Washington. Detroit et les Browns de Saint-Louis ont partagé les honneurs, aux pointages de 4-2 pour les Browns et de 4-2 pour les Tigres.

### Les étoiles

Les étoiles de dimanche ont été



BOB CUNNINGHAM reprendra-t-il un uniforme de football? Le célèbre arrière des Alouettes préfère le golf. Comme le vieux clubor de Dorval, sir Robert porte plus d'une entaille depuis ses pieds jusqu'au front

### Les dix meilleurs

Joueurs et équipes	P	AB	Pts	CS	Moy
Musial, Saint-Louis	116	437	77	141	.326
Kluszewski, Cincinnati	103	324	49	121	.315
Lockman, New-York	111	438	79	136	.311
Robinson, Brooklyn	107	366	77	111	.309
Slaughter, St-Louis	104	375	65	115	.304
Ligue américaine					
Fain, Philadelphie	104	359	62	153	.333
Mitchell, Cleveland	100	345	44	112	.325
Woodling, New-York	94	312	43	109	.321
Kell, Boston	108	399	50	125	.313
Mantle, New-York	106	411	71	126	.307
Coups de circuit: Ligue nationale					
Seaver, Chicago, 31; Ligue américaine, Doby, Cleveland, 25.					
Points produits par: Ligue nationale, Seaver, Chicago, 92; Ligue américaine, Doby, Cleveland, 83.					

## CE GROS PAQUET EST UNE RÉELLE VALEUR



CEST LE TABAC QUI COMPTE

## Samedi dans les majeures

### LIGUE NATIONALE

Philadelphie	000 000-0 6 4
Brooklyn	240 400-13 15 6
(Arrêtée à la fin de la sixième manche, pluie.)	
Simmons, Hansen (2), Konstanty (3) et Burgess, Lopata (4); Lown et Campanella.	
Pittsburgh	000 101 000-2 6 0
Chicago	100 000 000-1 6 1
Pollet et Fitzgerald; Minner, Leonard (9) et Chitt.	
Cincinnati	000 000 010-1 2 0
Saint-Louis	100 110 000-3 7 2
Perkowski, Nuxhall (7) et Semnick; Missal, Brecheen (8) et D. Rice.	

### LIGUE AMERICAINE

Chicago	008 000 000-3 9 0
Cleveland	002 100 010-4 4 1
Pierre et Lollar; Lemon et Hegan.	
New-York	100 108-5 6 0
Boston	101 020-4 2 0
(Arrêtée à la fin de la sixième manche, pluie.)	
Reynolds et Berra; Scarborough, McDermott (6), Nixon (6) et White.	
Washington	040 102 008-10 12 0
Philadelphie	000 002 001-2 5 1
Masteron et Bradshaw; Keiner, Kucab (6), Wright (9) et Astorch.	
Boston	000 000 001-2 7 0
New-York	003 100 000-4 5 2
(Interrompue par la pluie.)	
Spahn, Cole (7) et Burtis; Koalo et Yvaz.	

### VAL MORIN LODGE

Bien situé dans les Laurentides — Hôtel très moderne. Lac privé, plage, golf, canotage, terrain de jeux, etc. 30 chambres avec bain et eau courante. Excellente cuisine. Danse chaque soir, orchestre de renom.

Taux: \$7.00 par jour y compris les repas.  
10% d'escompte pour une semaine ou plus.  
Entièrement licencé — Sur la route 11.  
SPECIAL DU MOIS D'AOUT \$46.00 PAR SEMAINE  
INFO: L. GRAVEL VAL MORIN TEL: SAINTE-GATRE 1199

## L'Américaine Anderson succède à notre Marlene

### Comme championne de golf omnium féminin du Canada

EDMONTON (P.C.) — Edean Anderson, âgée de 22 ans, brillante golfeuse de Helena, Montana, s'est moquée des difficultés du parcours Mayfair d'Edmonton, samedi, en y réussissant neuf "birdies" pour vaincre Mary Gay, de Kitchener, Ont., par 9 trous, avec 8 à jouer, et s'emparer du championnat de golf omnium féminin du Canada, au nom des États-Unis.

La jeune blonde succède à Marlene Stewart, de Fonthill, Ont., comme détentrice du trophée Duchess of Connaught, devenant en même temps la cinquième américaine à mériter le titre, depuis la guerre.

Jouant très souvent sous la normale, Mlle Anderson s'est assurée, dès le début, une bonne avance, de sorte qu'après les 18 trous de la matinée, elle était neuf en avant. Environ 4,000 spectateurs ont vu Mlle Gay ne remporter que trois des 28 trous joués dans

la ronde finale, qui devait durer 36 trous.

Miles Gay et Anderson ont fait belle figure dans la ronde de qualification, jouant, toutes deux, un samedi, la normale, avec 78. Mais samedi, la tension devint trop forte pour la jeune championne de l'Ontario, âgée de 20 ans, et elle ne put tenir le coup.

Mary Gay était épuisée

Fatiguée à la suite du marathon de 23 trous, vendredi, au cours duquel elle a défait la deuxième finaliste de 1951, Mlle Grace Lenzyk, de Hartford, Conn. Mlle Gay, le teint hâve et visiblement épuisée, fut déroutee dans les 18 premiers trous, samedi. Ses coups manquaient définitivement de précision. Mlle Anderson a dû jouer jusqu'au 18e trou, vendredi, pour terminer un trou en avant de la championne de l'an dernier, Mlle Marlene Stewart. Celle-ci, trois trous en arrière au 15e, vint près de triompher de Mlle Anderson.

## Jersey Joe défendra son titre le 23 septembre à Philadelphie vs Rocky

PHILADELPHIE (P.A.) — Le champion des boxeurs poids-lourds, Jersey Joe Walcott, défendra son titre contre Rocky Marciano, dans un combat de 15 rondes, le 23 septembre, au stade municipal de Philadelphie. C'est ce qu'annonce Herman Taylor, l'un des promoteurs de la rencontre.

Taylor a bâclé le contrat avec l'International Boxing Club et le gérant de Walcott, Felix Bocchicchio.

Walcott recevra 40 pour cent des recettes brutes, et l'aspirant Marciano, 20 pour cent.

Le combat prévoit un combat-revanche, au cas où le jeune Marciano, dur coqneur de Brockton, Mass., terrasserait le champion, de Camden, N.J. La rencontre aurait lieu dans les 90 jours qui suivront le combat de septembre. Le partage serait alors de 30 pour cent chacun pour les deux boxeurs.

Taylor a annoncé que la bataille ne sera télévisée que dans les théâtres, à l'exception de ceux de Philadelphie et de la Nouvelle-Angleterre.

Walcott, qui défendra alors son titre pour la deuxième fois depuis qu'il l'a remporté par K.O. contre Ezzard Charles, en juillet 1950, est déjà à l'entraînement, à Atlantic-City.

Marciano, qui n'a pas encore connu la défaite en 42 combats, s'est assuré un engagement pour le titre en mettant Harry Matthews

hors de combat, en deux rondes, à Seattle, le 28 juillet.

## Le Québécois Guillou gagne la classique

### Il l'emporte sur Victor Hauben, Belgo-Canadien, dans la course Québec-Montréal

MONTREAL (P.C.) — Yvon Guillou, Québécois d'origine française, a parcouru dimanche la distance de 187 milles qui séparent Québec et Montréal, en sept heures et 59 minutes, pour remporter la 19e course cycliste annuelle entre les deux grandes villes.

Un autre Québécois, Victor Hauben, né à Liège, en Belgique, s'est classé deuxième, cinq longueurs seulement en arrière de Guillou.

Organisée par le Club national Québécois, cette course de langue française, cette année a été sanctionnée par l'Association canadienne des cyclistes.

Venus de tous les coins du Canada et des États-Unis, 68 concurrents ont participé au départ, hier matin, à Québec, mais 21 seulement ont terminé dans le réglementaire, soit une heure après l'arrivée du gagnant.



### Quelle économie!

Les gazolines Esso et Esso Extra sont des carburants modernes que l'on améliore continuellement afin d'obtenir un rendement bien équilibré — démarrages instantanés, puissance souple et abondante, accélération rapide et protection contre le cognement du moteur. Adoptez les gazolines Esso, et vous serez toujours "en avant!"

## — grâce aux GASOLINES ESSO

PRODUITS DE L'IMPERIAL OIL



Seize

# Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE

Adressez toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, L'Amouille, Québec

1514-3-564

## LES MOMENTS CRITIQUES

Lorsqu'un joueur doit affronter une équipe qui doit lutter de désespoir pour éviter l'élimination, ces moments sont toujours critiques, car ces adversaires ne pouvant se satisfaire d'un résultat moyen risquent le tout pour le tout, et leurs enchères n'ont plus leur signification régulière.

Au sujet du dernier tournoi Vanderbilt, M. Dick Kahn conserve le souvenir de la main suivante:

Donneur Nord

Nord-Sud vulnérables

▲ D-8-4

▲ R-10-6-5

▲ R-10-4-3

▲ 7-2

N

▲ V-9-6-5-3

▲ D-9-4

▲ 8-5-2

▲ 10-3

▲ 10-2

▲ 7-3

▲ D-V-9-7-6

▲ R-D-8-4

S

▲ A-R-7

▲ A-V-8-2

▲ A

▲ A-V-9-6-5

Alors que MM. P. Leventritt et D. Kahn se trouvaient en Est-Ouest, leurs résultats, jusqu'à ce moment n'étaient pas brillants. M. Kahn: "Nous venions de subir une pénalité de 500 points sur la main précédente alors que les adversaires n'auraient pu réaliser une manche; de plus, nos adversaires avaient gagné une manche dont le succès reposait sur trois impasses heureuses. Ainsi nous nous trouvions à court de points et il n'était plus question de diviser avec nos adversaires."

NORD	EST	SUD	OUEST
pas	pas	1-trèfle	pas
1-carreau	pas	2-coeurs	pas
4-coeurs	pas	6-coeurs	pas
pas	contre (1)	surcontre (2)	pas
pas			

(1) Alors que Est peut espérer tout au plus une levée de trèfle, son contre de pénalité n'est commandé que par la grande nécessité de reprendre quelques points ou envisager l'élimination.

(2) Ce surcontre est une faute stratégique de la part d'un joueur qui a déjà l'avantage sur ses adversaires, car il leur donne ainsi l'occasion d'équilibrer les chances.

Entame: huit de carreau.

Sud gagne le premier carreau de son as, et le contre de Est lui avait fait soupçonner la dame de coeur chez lui, le déclarant joue un petit coeur vers le roi. Du Mort, le déclarant appelle le sept de trèfle, et Est mettant la routine de côté refuse de diviser ses honneurs de trèfle en ne fournissant que le quatre. Croquant les honneurs de trèfle partagés, le déclarant tente l'impasse profonde du neuf de trèfle, mais perd au dix de Ouest. Ouest s'attaque aux piques et Nord obtient la main par sa dame. Dans l'espoir de capturer la dame d'atout, du Mort le déclarant appelle le dix de coeur et à sa grande surprise c'est Ouest qui gagne de sa dame. Le retour d'un autre pique accorde la main au déclarant qui après le jeu de son as de trèfle tente de faire couper son cinq par le Mort, mais alors que Ouest coupe de son neuf de coeur, Nord ne peut surcouper et ainsi le déclarant subit une chute de deux levées, ce qui représente une pénalité de 1.000 points.

Le contre de pénalité de Est, inspiré par la nécessité du moment a déroulé le déclarant. Alors que le contre n'a recolté aucune levée, le joueur en Ouest qui n'était aucunement surveillé a obtenu trois levées.

Un contrat de 6-coeurs par Sud est absolument normal. C'est le contre de pénalité de Est qui vint embrouiller la situation.

NOËL DUCHESNE

## Luffes aux mouches dans les étables

De tous les produits du commerce utilisés contre les mouches et moustiques du bétail, c'est la poudre "methoxychlor" qui a donné les meilleurs résultats depuis deux ans à la Station Expérimentale de Normandie. Il s'agit d'une poudre mouillable dont l'effet résiduel est assez prolongé et l'usage peu dangereux. Une livre suffit à préparer 12 gallons d'une solution dont on vaporise les animaux. Pour les murs et plafonds, de l'étable on se sert d'une solution plus concentrée: une livre de poudre dans 2½ ou 3 gallons d'eau.

M. J.-E. Laplante, qui rapporte ces faits, signale que le dépôt laissé sur les murs par la solution methoxychlor produit une certaine répulsion chez les mouches. Le rmourir. On considère qu'une pinte de liquide par animal suffit et que l'arrosage doit être répété environ toutes les trois semaines. Sur les murs et plafonds des étables, on emploie un gallon de solution par 800 pieds carrés de surface et l'on répète l'application au besoin.

La même spécialiste fait remarquer qu'il faut éviter l'usage de

ce produit chimique à l'intérieur des résidences. La poudre methoxychlor en solution couvre en effet les surfaces d'un dépôt qui pourrait être dommageable aux humains.

À l'intérieur des étables, la solution a le grand avantage de prévenir l'irritation causée chez le bétail, surtout les vaches, par les mouches et moustiques. Elle réduit à un minimum la propagation des maladies dont les insectes communiquent les germes au lait et aux ustensiles laitiers.

Ces méfaits des mouches et moustiques justifient l'usage des modes de répression les plus efficaces. D'autant plus qu'une substance à odeur forte comme la solution methoxychlor est facile d'application avec un pulvérisateur à main. Il faut avoir soin de bien recouvrir toutes les parties de la tête, surtout le dos et la tête. Si, au surplus, on voit à pulvériser les plafonds, murs et cloisons de l'étable, la répression devient beaucoup plus complète.

D'usage facile, la poudre methoxychlor est aussi très économique, ajoute en conclusion M. Laplante. Aussi devrait-on s'en servir partout où les mouches pullulent. Les personnes désireuses d'obtenir des renseignements supplémentaires sur le sujet peuvent s'adresser soit à la Ferme Expérimentale la plus rapprochée, soit à leur agronome local.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". Téléphonez 3-4061.



## Service spécial d'autobus pour l'Exposition

Durant la période de l'Exposition d'Ottawa, de lundi, 18 août, à samedi, 23 août, inclusivement, la Commission de Transport d'Ottawa assurera un service direct d'autobus du bureau de poste, angle des rues Elgin et Sparks, de l'angle des rues Parkdale et Wellington, et le terminus des autobus sur le terrain de l'Exposition, à l'angle de la Cinquième avenue et de la rue O'Connor.

Le lundi, 18 août, et le samedi, 23 août, ce service spécial d'autobus commencera à 9 h. du matin, mais mardi, mercredi, jeudi et vendredi, il commencera à 11 h. 45 du matin.

Pour le retour les intéressés voudront bien suivre les affiches de direction de l'OTC, et se rendre au TERMINUS DES AUTOBUS, où des autobus attendront pour les transporter EN VILLE et via l'avenue Carling jusqu'au WEST END.

Priz de passage réguliers et privilèges de correspondances.



Ottawa Transportation Commission

## La réinstallation des fermiers coréens



Ce Coréen âgé passe devant un poste de contrôle du Gouvernement de la République de Corée, avant de traverser sur un ferry le fleuve Han, en vue de retourner cultiver ses terres au nord du fleuve. Le programme de réinstallation des agriculteurs coréens permettra de remettre en valeur plusieurs milliers d'hectares de terres restées incultes depuis plus d'un an. Les opérations de rétablissement sont conduites en commun par le Gouvernement de la République de Corée et par les services d'assistance civile du Commandement unifié de l'Organisation des Nations Unies.

## La remise en culture des rizières de Corée

(par un correspondant spécial des Nations Unies)

AVEC LES SERVICES D'ASSISTANCE CIVILE DU COMMANDEMENT UNIFIÉ. — Cet été, les rizières restées improductives depuis si longtemps, immédiatement à l'arrière du front, vont retrouver leur activité d'autrefois, grâce au retour des agriculteurs qui s'étaient réfugiés dans le sud de la péninsule.

Plus de sept mille personnes ont été ramenées, en train, en ferry-boat, par camion, à pied même dans certains cas, vers leurs foyers au nord du fleuve Han, dans la région de Séoul.

Ce retour des réfugiés a été organisé par les services d'assistance civile du Commandement unifié, avec le concours du Gouvernement de la République de Corée, qui ont prévu le rétablissement des agriculteurs dans les régions d'exploitation, en cinq étapes progressives.

Il y avait plus d'un an qu'avait commencé l'exode des populations rurales de la région située au nord de Séoul. Fuyant devant l'offensive de printemps des troupes sino-coréennes, ils s'étaient vu par la suite interdire

l'accès à leur terres, en raison des opérations militaires.

Dés que le Commandement eut commencé à accorder des laissez-passer pour la traversée du Han, on vit affluer aux points de contrôle des milliers d'agriculteurs accompagnés de leurs familles. Trente-cinq wagons à marchandise furent chargés de familles à destination des districts de Uijonbu et de Kumchon-ni. Encombrés de paquets et de matériel ménager, ils durent ensuite se rendre vers les ferry-boats qui les attendaient aux quatre points de passage du fleuve. Quelques groupes isolés furent amenés aux points de contrôle dans des camions automobiles.

Selon le fonctionnaire des services d'assistance chargé des questions sociales, la remise en culture des centaines d'hectares disponibles permettra d'atteindre deux objectifs: tout d'abord, elle augmentera l'importance des récoltes de riz et de légumes à l'automne prochain, diminuant d'autant la nécessité de recourir aux réserves de secours au cours de l'hiver; en outre, les cultivateurs se trouveront réinstallés sur leurs terres et seront munis de l'équipement

de base indispensable tant dans leur ménage que pour la culture proprement dite.

Parmi les approvisionnements distribués dans les zones de rétablissement du sud-ouest de la Corée et en arrière du front, figurent 5.400 tentes, un million de mètres de planches débitées, et 15.000 kilogrammes de pointes pour l'organisation de logements provisoires ou permanents. On a distribué également 250.000 boisseaux de semences pour les récoltes de 1952 et 550 tonnes de semences de pommes de terre, à toutes les familles rétablies.

On a réparti les outils essentiels de la façon suivante: deux binettes et une faucille par famille, une pelle-bêche pour deux familles, et une charrue pour quinze familles. On a fait remarquer que, les cultivateurs coréens ne travaillant que des surfaces relativement restreintes, il leur est facile d'utiliser l'équipement à tour de rôle.

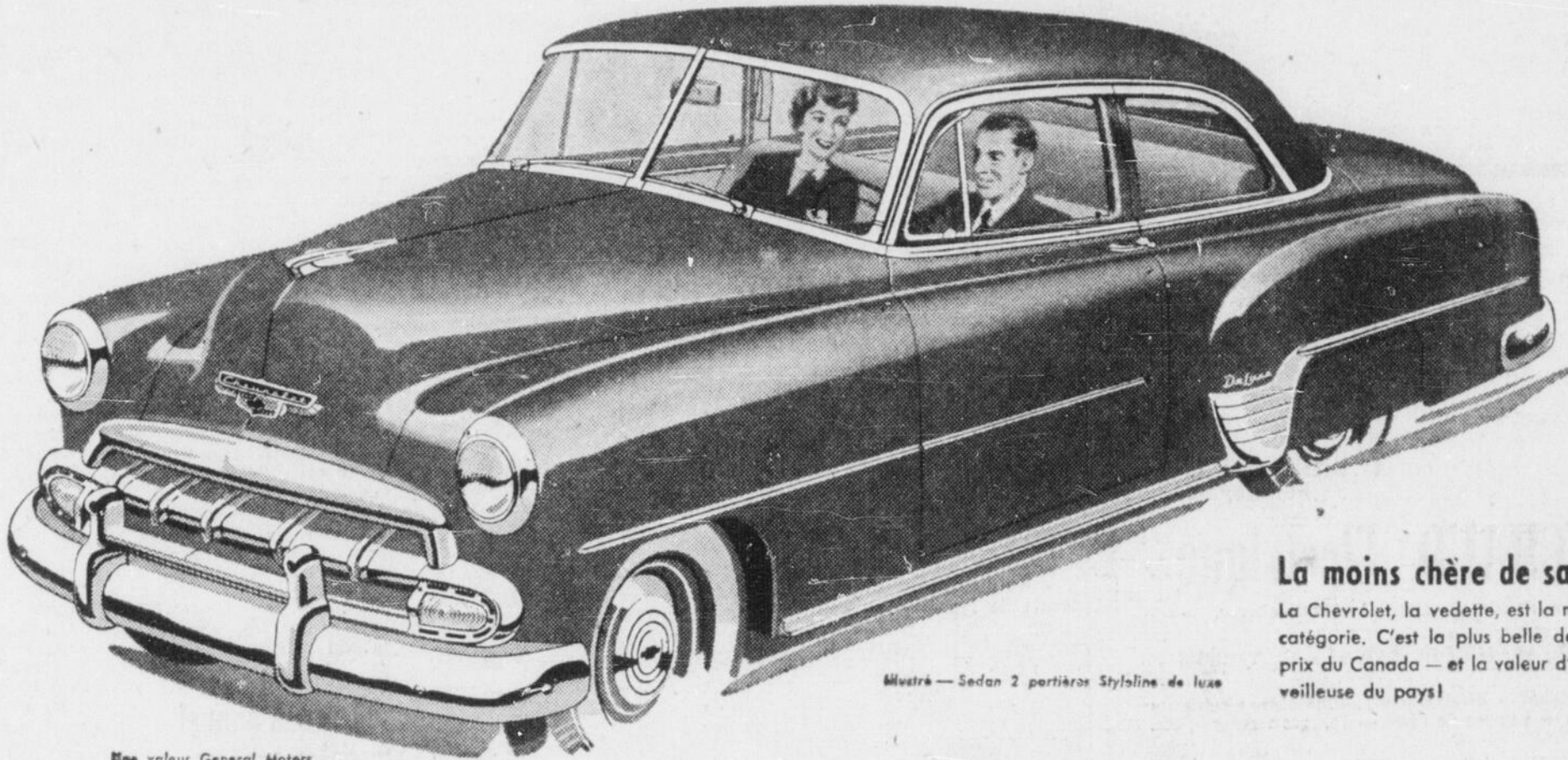
Etre bons et saints, et rendre les autres heureux autour de nous. C'est à la quantité et à la qualité de ce double produit de nos années, que nous mesurons le devoir de notre reconnaissance envers Dieu.

Mgr Baunard.

Pour Qualité  
Douceur  
Valeur

# ZIG-ZAG

Le tabac à cigarettes qui se vend le plus au Canada



## La moins chère de sa catégorie!

La Chevrolet, la vedette, est la moins chère de sa catégorie. C'est la plus belle des voitures à bas prix du Canada — et la valeur d'auto la plus merveilleuse du pays!

# Seule la Chevrolet-la vedette-vous donne toutes ces caractéristiques de bonne voiture

Oui, la Chevrolet vous offre les plus bas prix sur de nombreux modèles... aussi bien que ces caractéristiques supérieures pour accroître votre agrément, votre confort, votre sécurité.

Voquez les merveilleuses nouvelles Chevrolet pour '52! Examinez leur superbe nouveau style Royal-Tone et leurs carrosseries Fisher ultra-luxueuses, offertes en un grand choix de couleurs aussi bien que d'ensembles de couleurs — le plus merveilleux assortiment de couleurs de leur catégorie. Ces voitures vous apportent tout; palpitante nouvelle puissance centrepoids, superbe performance du moteur à soupapes en tête sûr et nerveux, suspen-

sion nouvelle et plus douce, très gros freins à tambour Jumbo, etc. etc. Rappelez-vous aussi qu'en dépit de toute leur meilleure qualité, les nouvelles Chevrolet constituent l'assortiment le moins coûteux de leur catégorie, et que dire de leur merveilleuse économie d'usage et d'entretien! Venez voir et conduire la nouvelle Chevrolet pour '52... et laissez-nous vous montrer comme sa possession est facile!



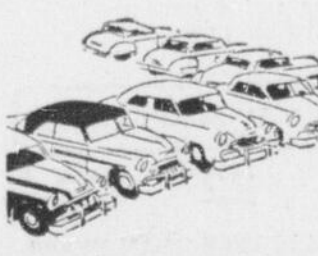
### PUISSANCE CENTREPOISE

La vibration du moteur et les poussées motrices sont atténuées — isolées des occupants. Le moteur est soigneusement supporté sur des montants latéraux élevés... centré, posé, amorti au caoutchouc.



### TRÈS GROS FREINS

Les freins à tambour Jumbo de 11 pouces de Chevrolet appliquent plus de levier pour plus de puissance de freinage. Les arrêts sont plus doux, plus sûrs, plus faciles. Les garnitures liées sont jusqu'à deux fois plus durables.



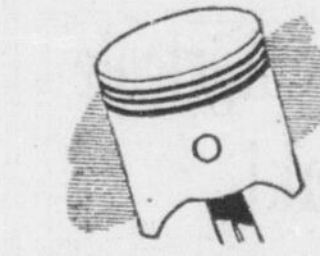
### NOUVELLES COULEURS SUPERBES

Vous avez un grand choix de couleurs et d'ensembles de couleurs deux tons... le plus merveilleux assortiment dans la catégorie de la Chevrolet. Les couleurs des intérieurs distinctifs des nouvelles de luxe sont assorties à celles de l'extérieur des carrosseries.



### QUADRUPLE LUBRIFICATION DU MOTEUR

L'exclusif système de lubrification du moteur Chevrolet fournit le genre et la quantité appropriés de lubrification à chaque pièce mobile. Cela aide le moteur à soupapes en tête prouvé de Chevrolet à vous donner un meilleur rendement plus économique.



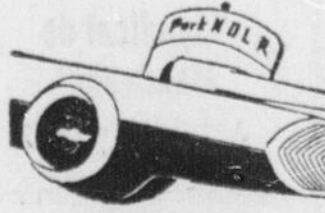
### PISTONS EN ALLIAGE DE FONTE

Les pistons sont du même alliage que le bloc des cylindres — ils se dilatent et se contractent au même taux. Cela aide à maintenir un ajustage précis à toutes les températures du moteur — réduit l'usure des pistons et la consommation d'huile.



### DIRECTION SYMÉTRIQUE EXTRA-FACILE

La commande équilibrante des roues avant au lieu d'être placée derrière la roue gauche. Cette géométrie de direction avancée facilite de façon surprenante la direction et la manœuvre de stationnement.



### TRANSMISSION AUTOMATIQUE POWERGLIDE

C'est une transmission automatique qui a la douceur et le refroidissement de l'huile. Plus simple, elle a moins de pièces susceptibles de s'user. Elle est plus douce parce que tout se fait à l'huile, sans engrenages intermédiaires compliqués. Facultative à coût additionnel sur les modèles de luxe.



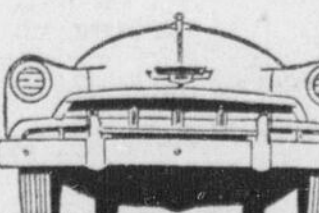
### PUISSANT MOTEUR À SOUPAPES EN TÊTE

On emploie avec la Powerglide\* un puissant moteur à soupapes en tête — dont la performance est remarquable à tout point de vue! Les poussoirs de soupapes hydrauliques du moteur employé avec la Powerglide sont une autre exclusive importante de la Chevrolet. (La transmission automatique Powerglide s'obtient à coût additionnel sur les modèles de luxe.)



### SUSPENSION À GENOUX MÉCANIQUES UNIFIÉS

La célèbre suspension à genoux mécaniques de Chevrolet est encore plus douce. Les nouveaux amortisseurs sont plus efficaces et plus rapides que jamais dans leur action.



### VOIE EXTRA-LARGE

Il y a 58¾ pouces entre les centres des roues arrière de la Chevrolet — une base plus large pour vous donner plus de stabilité sur la route, moins de balancement dans les courbes!



### CARROSSERIE PAR FISHER

La carrosserie établit le standard de l'industrie automobile — en fait de style, de confort et de commodité! Et la construction monaciale Fisher vous donne la protection de l'acier soudé à l'acier... au-dessus, au-dessous et tout le tour.



### LA GLACE GM "SHADE-LITE" réduit l'éblouissement, la chaleur et la fatigue

La Chevrolet offre la glace teintée "Shade-Lite" et l'exclusive nuance graduelle du pare-brise pour votre protection supérieure. La glace "Shade-Lite" dans toutes les fenêtres réduit l'éblouissement et la chaleur, vous aide à conduire plus sûrement et plus confortablement. (Facultative à coût additionnel.)

IL SE VEND PLUS DE CHEVROLET QUE DE TOUTE AUTRE VOITURE!



Les seules bonnes voitures à SI BAS PRIX!

## MYERS MOTORS LTD.

260, RUE SLATER (près de l'ouest de la rue Bank)

Tél: 3-8411

## GUEST MOTORS LTD.

72, RUE LEDUC, Hull, Qué.

Tél: PR 7-2731

REGION DU NORD DE LA GATINEAU



BERNARD LEDUC

Horloger — Bijoutier — Diamantaire
SPECIALITE:
Studio de réparation de montres et bijoux
Vaste choix de cadeaux
RUE COMMERCIALE
MANIWAKI, QUE. TEL: 465

GARAGE GENDRON

VENTE ET SERVICE
PONTIAC — BUICK — CAMIONS G.M.C.
Service de roue "Bear" et de volant

MANIWAKI, Qué. Tél: 307W

MANIWAKI, Qué. Tél: 181



ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

BRANCHAUD Electricque

Distributeur de Philco Marconi Westinghouse.

VENTE ET REPARATION DE RADIOS — BATTERIES

Accessoires électriques — Réfrigérateurs — Machines électriques à louer — Peèles — Lampes de table — Lampes torchères, etc.

Une visite est sollicitée.

HOTEL "MANIWAKI INN"

MAYRAND & RYAN, props.

Chambres avec eau courante — "Rainbow Lounge"
Excellente cuisine — Hôtel licencié

MANIWAKI, Qué. Tél: 371

Société Coopérative Agricole de Maniwaki

"Le rendez-vous des cultivateurs progressifs"

Moulée — Machinerie agricole — Beurrerie

MANIWAKI, Qué. Tél.: 129

IMPRIMERIE MA TWAMIN

ENREGISTREE

JEAN-PAUL CALVE, prop.

Gros ou petit... NOUS IMPRIMONS TOUT.

En-têtes de lettres - Enveloppes - Etats de comptes - Carnets de chèques - Circulaires - Faire-part - Programmes - Menus - Cartes d'affaires, de visites et sympathie

Service rapide - Qualité insurpassable - Prix raisonnables.

MANIWAKI, QUE. Tél: 665

RAYMOND PELLETIER

EPICERIE — VIANDES DE CHOIX

Spécialité: Fruits et légumes

GROS ET DETAIL

MANIWAKI, Qué. Tél: 440

Branchaud-Saint-Amour

BOIS-FRANC, Qué. (D.N.C.) — M. Jean-Claude Branchaud, fils de M. et Mme Arthur Branchaud, épousait récemment Mlle Gabrielle Saint-Amour, fille de M. et Mme André Saint-Amour. M. le curé Normand leur donna la bénédiction nuptiale.

Les pères des mariés servaient de témoins à leurs enfants. La mariée portait une longue robe en dentelle et tulle, un voile semi-long et son bouquet se composait de roses rouges. Le jeune Louis Branchaud, fils de M. et Mme Robert Branchaud, de Maniwaki, et Claire Saint-Amour, sœur de la mariée, étaient page et bouquetière. Le chant fut exécuté par la chorale des jeunes filles. Mme John Wilson chanta "Ave Maria" et Louise Saint-Amour "A toi Sainte-Vierge Marie". A l'orgue, Mlle Fernande Branchaud, sœur du marié.

Une réception suivit chez les parents de la mariée, puis les nouveaux époux partirent en voyage. Mme Branchaud portait alors un costume jaune or avec accessoires bruns. Dimanche soir, au retour de leur voyage de noces, M. et Mme Arthur Branchaud reçurent bon nombre de parents et d'amis à une soirée dansante suivie d'un réveillon, au centre Algonquin de Maniwaki.

De l'extérieur, on remarquait: M. et Mme Damien Daoust, leurs deux fils Guy et Réjean, leur fille Hélène, de Montréal; M. et Mme Adélard Daoust et leurs enfants, Doris et Clarence; M. et Mme Emerie Daoust; Jean-Louis et Mlle Emma Daoust, tous de Masson, M. et Mme Raoul Desjardins, leur fille Denise, et son ami, d'Ottawa; M. et Mme Armand Potvin, leur fille, et Mlle Rachel Daoust, de Buckingham; M. et Mme Albert Chénier; M. et Mme Robert Branchaud, M. et Mme René Landreville, M. et Mme Jean-Baptiste Saint-Amour, de Maniwaki; M. et Mme David Paul, de Bouchette, et plusieurs parents de Montceff.

La Société d'Agriculture compose son programme pour l'année 1952

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — Le comité exécutif de la Société d'Agriculture du comté de Gatineau, division "B", s'est réuni, la semaine dernière, en l'Hôtel de Ville de Maniwaki, sous la présidence de M. W.P. McConnelly, président de la Société.

Les directeurs suivants assistaient à l'assemblée: MM. W.H. Merleau, Gérard Vincent, Bernard Boulard, Gérard Nault, Dr. A. Besner et H.C. Aumond; Mme Palma Joanis, sec. trés.

Programme de l'année La première résolution adoptée, (par conséquent, la résolution No. 1, au livre des minutes) fut celle d'un important programme pour l'année courante. Après mûres délibérations, le programme suivant fut établi:

- 1. Concours inter-municipalité; 2. Exposition du comté de Gatineau tenue à Maniwaki, le 8, 9, 10, septembre prochain; 3. Concours d'embellissement dans Maniwaki et la région; 4. Adoption de primes pour verriers; 5. Octrois aux Cercles des Fermiers; 6. Bourses d'études établies pour garçons et filles de cultivateurs; 7. Octroi consenti aux Cercles agricoles de la division "B" du comté de Gatineau; 8. Concours d'agrandissement des fermes; 9. Primes pour les saureaux pursang; 10. Concours des fermes les plus propres et les mieux gérées; 11. Concours avicole.

Ce programme proposé par M. W.H. Merleau fut secondé par M. G. Vincent, agronome et gérant de la Coopérative agricole de Maniwaki. Le budget de la présente année fiscale, tel que lu par la secrétaire-trésorière et présenté à cette assemblée a été adopté.

Octrois Il a été proposé par M. Gérard Nault et secondé par M. H.C. Aumond que l'octroi annuel de \$500

accordé par le Ministère de l'Agriculture de Québec soit réparti entre les différents concours, comme suit: Embellissement des fermes, \$200 — Société d'Agriculture, \$200. Concours avicole, \$100. Il a aussi été résolu qu'un montant de \$10 soit voté en faveur du concours international de Labour qui aura lieu à Carp, les 7, 8 et 9 octobre prochains, comme une souscription de la part de cette Société.

Comptes Des comptes au montant de \$205 ont été adoptés au cours de l'assemblée.

Dons Le Comité exécutif a pris connaissance d'un don de \$10 gracieusement offert par M. C.S. MacLean, au nom de "The Desert Fish and Game Club", comme prix spécial accordé à l'exposant qui présentera le plus grand nombre d'exhibits à l'exposition de Maniwaki, dans les classes 33, 34, 35, 36 et 37 des Travaux domestiques.

A cet effet il a été proposé par le Dr A. Besner et secondé par M.B. Bouliars, agronome du comté, qu'un vote de remerciements soit transmis à M. Stuart MacLean pour ce don de \$10 remis à M. W.P. McConnelly, président, comme prix spécial à la prochaine exposition du comté, à Maniwaki, et offert au nom du "Desert Fish and Game Club".

Tirage Il a été proposé par M. W. H. Merleau et secondé par M. Gérard Nault qu'un réfrigérateur soit acheté par la Société dans le but d'organiser un tirage, au profit de cette Société. Ce tirage aura lieu le dernier soir de l'exposition, soit le mercredi, 10 septembre prochain. Les billets seront vendus à raison de 25 cents chacun, ou cinq pour \$1.00.

MM. W. H. Merleau et W. P. McConnelly ont été choisis pour l'achat du réfrigérateur.

Pique-nique annuel Lacordaire sur les bords du Lac Rond

SAINTE-THERESE DE GATINEAU, Qué. (D.N.C.) — Le grand pique-nique annuel des cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne-d'Arc avait lieu le dimanche 3 août, sur les terrains de M. Moïse Auclair, sur les bords du Lac Rond.

Un très grand nombre de personnes ont pris part à ce pique-nique. Des canots automobiles étaient à la disposition des pique-niqueurs. L'endroit était aussi très favorable aux baigneurs. A 5 h. 30 les organisateurs servirent gratuitement un souper aux élèves au lard. Le cuisinier était M. Georges Céré dont la réputation n'est plus à faire en ce qui concerne "les beans" sous la cendre. Le même soir, à Maniwaki, il y eut grande veillée Lacordaire.

Bouchette, Qué. Ste-Thérèse de Gatineau

BOUCHETTE, Qué. (D.N.C.) — Mlle Carmen Garneau est revenue chez elle après avoir passé trois semaines à Ottawa et à Eastview. M. et Mme A. Jolivet et leur fille, de Cadillac, sont en promenade chez M. Léo Jolivet.

Mme Vital Larivière passe quelques semaines chez sa fille, Mme Jean-Paul Lacroix, à Port-Colborne.

M. et Mme Férié Lefebvre, ainsi que Sylvio Lefebvre et Diane Paul, sont revenus de leur voyage à Timmins et Malartic.

Milles Marie-Berthe Carle, Nicole Poirier et plusieurs autres jeunes filles sont allées faire une retraite à Nominique.

Milles Georgette Grouin, de Maniwaki, et Madeleine Grouin, du Lac-des-Cèdres, ont passé quelques jours chez leur parent, M. Paul Grouin.

M. et Mme Eugène Richard, mariés dernièrement, M. et Mme Roland Major, Mme Provin Richard, Mme Hervé Major, Mme Jean-Paul Larivière, ainsi que la famille Michel Richard, sont allés à Ottawa à l'occasion de la prise d'habit de Mlle Rollande Major, "Sœur Rollande" du Sacré-Coeur.

Mme Paul Courchesne, de Gracefield, a rendu visite à Mme Noël Rochon, samedi dernier. M. et Mme Donald Courchesne et leurs enfants, de Gatineau Mills, visiteront les familles Raoul Patry et Norbert Courchesne, samedi dernier.

M. et Mme Valère Richard, Nourie Richard et Achez Richard se sont rendus au Lac-des-Cèdres, dimanche dernier, à l'occasion du 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Oscar Saint-Jacques, de Messines.

M. et Mme Alfred Trudel et leurs enfants, de Sainte-Martine, sont en vacances chez M. Joseph Desjardis.

M. et Mme Gaston Patry étaient de passage à Ottawa, lundi dernier. M. Rodrigue Labelle passe quelques jours à Gracefield, chez ses grands-parents, M. et Mme Labelle.

Mlle Hélène Gagnon passe ses vacances à Aylmer, chez Mme Simard. M. Gérard Brisson était de passage à Aylmer et à Ottawa, où il a rendu visite à son frère, M. Jean-Paul Brisson, de Sainte-Martine.

M. et Mme Florian Lacroix ainsi que M. Olivier Paker, de Malartic, ont rendu visite à des parents de Bouchette. Mme Narcisse Lacroix a visité sa sœur, Mme David Paker, de Gracefield.

Mme Eudore Ethier passe quelques jours chez M. Gilbert Brunet, à Forbès Depot. M. Albert Gagnon est de passage à Ottawa par affaires. M. et Mme E. Bertrand, d'Ottawa, ont passé leurs vacances chez M. et Mme Augustin Piché, du Lac Rond.

Une réception à l'hôtel Vimy Inn, de Gracefield, Qué.

GRACEFIELD, Qué. (D.N.C.) — Mercredi soir dernier, à l'hôtel Vimy Inn, des jeunes gens ont organisé une fête en l'honneur de Mlle Claudette Marois et de M. Jean-Guy Saint-Jacques, à l'occasion de leur prochain mariage.

Mlle Cécile Faure s'est fait l'interprète de l'assistance en présentant ses meilleurs vœux aux futurs époux. Environ 150 personnes assistaient à cette fête débordante de gaieté et d'entrain, et on présentait aux futurs époux une bourse très substantielle.

Mme David Martin, de Gracefield a passé quelques jours au chevet de sa mère, Mme Damase Talbot, dangereusement malade.

Mme Luc Carle, de Maniwaki, passe quelque temps, chez sa fille, Mme Henri Morin. M. Roméo Carle, de Maniwaki a visité récemment sa mère, Mme Dominique Barbe, sa sœur Mme A. Morin, ainsi que ses 2 frères, Dominique et Oscar Barbe.

y eut réception à l'hôtel Château de Grâce. Leur voyage de nocces terminé, les nouveaux époux éliront domicile à Maniwaki.

SAINTE-THERESE DE GATINEAU, Qué. (D.N.C.)

— Une mésaventure assez rare est arrivée à M. Léon Fortin, cultivateur de Sainte-Thérèse.

Aidé de ses deux fils, M. Fortin remisa un voyage de foins au moyen d'un tracteur, d'une wagonnette montée sur pneus et d'un chargeur à foins. Des étincelles jaillies du tracteur, croit-on, enflammèrent le voyage de foins qui brûla complètement ainsi que la wagonnette. Le cultivateur eut tout juste le temps de sauver le tracteur.

Le chargeur à foins subit aussi pour quelque \$25 de dommages.

Naissances M. et Mme Roger Major (Françoise Lefebvre) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Diane, Georgette, Marguerite, Parrain et marraine: M. et Mme Félix Lefebvre, de Maniwaki, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Arthur Paul (Georgette Talbot), sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Aldo, Parrain et marraine: M. et Mme Odilon Lafontaine, oncle et tante de l'enfant.

Va-et-vient Mme Alphonse Roy, de Sainte-Famille d'Aurmond, visitait sa fille, Mme Georges Céré, en fin de semaine.

M. et Mme Edward Philipps, de Pointe-Gatineau, visitaient M. et Mme Napoléon Morin, récemment. Mme Léo Carle et ses enfants, Michel, Clau'ette et Charles, ont passé quelques jours à Bouchette, la semaine dernière. Ils ont visité les familles Antoine et Albert Carle.

Mlle Fernande Morin est partie, ces jours derniers, pour l'hôpital Saint-Joseph de Maniwaki, où elle fera son cours de garde-malade.

Mme Laurent Guilbault, et ses enfants, Benoitte, Bernard, Agathe, Gilberte, Robert, Jean-Marc, Maurice, Roger et Guillaume, de Maniwaki, étaient de passage chez M. et Mme Alex Morin, dimanche.

MM. Victorien Lirette, Adélard Roy, ainsi que Mmes Dominique Lafrenière, ont fait le pèlerinage à Sainte-Anne-du-Lac, récemment.

M. et Mme Adélard Gagnon et leurs enfants, de Sudbury, sont de passage chez M. et Mme André Gagnon, père.

M. Roméo Morin, de Sudbury, Ont., visite actuellement, ses parents, M. et Mme Alexandre Morin.

Mme G.-Henri Morin et M. Gaston Lafrenière, sont revenus à Sainte-Thérèse, après un séjour à l'hôpital Saint-Joseph, de Maniwaki.

M. et Mme Edouard Gagnon et leurs enfants, de Sudbury, sont de passage chez M. et Mme André Gagnon, père.

M. et Mme E. Bertrand, d'Ottawa, ont passé leurs vacances chez M. et Mme Augustin Piché, du Lac Rond.

A. ROY & FILS

MAGASIN GENERAL
Epicerie — Vêtements — Nouveautés — Chapeaux — Chaussures — Médecines brevetées — Quincaillerie — Peintures — Matériaux de construction — Articles de pêche — Meubles — poèles — Garnitures de maison — Articles de sport C.C.M. — Accessoires "GENERAL ELECTRIC"

Exigez la fermeture-éclair conçue spécialement pour les robes — la Lightning No 702. C'est la plus coquette et la plus robuste de toutes... et seule la Lightning a le glisseur à verrou automatique.

A. ROY & FILS
131-133, RUE NOTRE-DAME — MANIWAKI
Téléphone 240

LÉON PICHÉ

Vendeur autorisé des autos DODGE et DE SOTO

REPARATIONS GENERALES REMORQUAGE

Propriétaire GARAGE MANIWAKI

MANIWAKI, QUE. Tél: 180

Théâtre "AZUR"

Meilleurs programmes pour votre agrément Meilleur service — Meilleurs films

PROGRAMME DU 19 AOUT AU 26 AOUT

Table with 5 columns (19, 20, 21, 22, 23) listing plays like 'LES DEUX NIGAUDS SOLDATS', 'LOVE IS BETTER THAN EVER', 'PAPA, MAMAN ET MOI', 'WHEN IN ROME'.

Table with 2 columns (24, 25) listing plays like 'BELLE OF NEW YORK', 'COLORADO SUNDOWN'.

GERARD HUBERT

AUTOMOBILES

Vendeur autorisé MERCURY — METEOR — LINCOLN

AUSSEI CAMIONS

Réparations générales — Soudure — Pneus — Gomme — Pièces de rechange

MANIWAKI, Qué. Tél: 167

HOTEL NATIONAL

Chambre avec bain

MANIWAKI, Qué. Tél.: 350

ERNEST NAULT

Maniwaki et Montceff, Qué. Tél: 63W, 98, 194 901 sonnez 16

Poulin-Larivière

GRACEFIELD, Qué. (D.N.C.) — A l'église de la Visitation de Gracefield, le jeudi, 14 juillet, M. le chanoine J.-A. Mondou, V.F., curé, béni le mariage de Mlle Madeleine Larivière, et de M. Paul-Emile Poulin. Les pères des mariés, M. Bruce Larivière et M. Frédéric Poulin, servaient respectivement de témoins à leurs enfants.

Après la cérémonie religieuse, il

CHEZ MAURICE TORANTOUR "Syndical de Maniwaki" Assortiment complet pour dames Spécialité dans vêtement pour la mariée Gardes vos achats à Maniwaki et vous bénéficiez de notre expérience MANIWAKI, Qué.

J.-C. Nadon Bijoutier - Horloger Représentant pour Maniwaki et la région des produits "HOT POINT", réfrigérateurs, lessiveuses et accessoires électriques de toute sorte. TERMES FACILES Maniwaki, Qué. Tél. 78